

**بينالي دبي للخط
DUBAI CALLIGRAPHY BIENNALE**

بينالي دبي للخط

تحت رعاية سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، ولي عهد دبي، رئيس المجلس التنفيذي، تقدم هيئة الثقافة والفنون في دبي النسخة الافتتاحية من بينالي دبي للخط ليشكل أول بينالي في تاريخ الإمارة. يأتي هذا الحدث الرائد خلال شهر أكتوبر 2023 احتفاءً بالنجاح الذي حققه معرض دبي الدولي للخط العربي على مدار عشر دورات. يضم البينالي مجموعة متنوعة من فنون الخط من مختلف اللغات والثقافات والوسائط، ويجمع بين فنانيين من جميع أنحاء العالم لتقديم أعمالهم وتعزيز التواصل الثقافي الإبداعي.

يفعل البينالي أكثر من 35 وجهة في جميع أنحاء دبي، بهدف تقديم تجربة شاملة للزوار، بما في ذلك 19 معرضاً لفنون الخط والتصميم، وإطلاق أعمال فنية عامة وجداريات، إضافةً إلى برنامج يشمل سلسلة من الورش والأنشطة المصاحبة للمعارض. ويمكن إطار البينالي التعاون مع أصحاب المعارض الفنية وعدد من الشركاء، من أبرزهم متحف المستقبل، ومدينة أكسبو، ومكتبة محمد بن راشد، وحي دبي للتصميم، ومركز دبي المالي العالمي، إلى جانب تفعيل أصول هيئة الثقافة والفنون من متاحف ومكتبات عامة.

Dubai Calligraphy Biennale

Under the patronage of HH Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown prince of Dubai and Chairman of the Executive Council of Dubai, the Dubai Calligraphy Biennale marks a significant milestone in celebration of 10 successful editions of the Dubai International Arabic Calligraphy Exhibition. The biennale presents an exploration of calligraphy beyond borders and languages, uniting artists from all around the world, each showcasing their unique culture and language. The biennale will not only narrate a visual experience but is also an opportunity for cultural exchange and understanding, to serve as a reminder that human connection remains universal through different expressions.

With more than 35 destinations activated across Dubai, the biennale offers a holistic experience for visitors, to include 19 curated calligraphy art and design exhibitions, launch of public art masterpieces and murals, and a month-long program of workshops and engaging activities. The framework of the biennale encompasses partnerships and collaborations with art galleries and stakeholders, namely Museum of the Future, EXPOCITY, Mohd Bin Rashid Library, Dubai Design District, DIFC Gate Avenue, along with activations of DCAA Assets of Museums and Public Libraries.

بينالي دبي للخط
DUBAI CALLIGRAPHY BIENNALE

سرد من دون قولٍ و خط
Unwritten, Unspoken & Told

فاوندرى ، وسط مدينة دبي
Foundry, Downtown Dubai

سرد من دون قولٍ و خط

النص الذي تقرؤه كُتِب بالتعاون مع أدوات الذكاء الاصطناعي، وذلك كجزء من أهداف المعرض الرامية إلى استكشاف علاقة الإنسان باللغة، حيث يسرد المعرض عبر أعماله الفنية تفاصيل رحلة تبدأ من التواصل مع الذات، مروراً بالسياقات العائلية والاجتماعية وتنتهي بالتواصل الروحاني.

فيما تبدو كل محطة فيه أشبه بتجربة تعكس أشكال وطرق التواصل المختلفة بين البشر في ظل غياب الكلمة المكتوبة، حيث تُمثل أعمال المعرض الذي يندرج ضمن "بينالي دبي للخط" دعوة تحفزك على اكتشاف جميع إصدارات نفسك في كل مرحلة من مراحل الاتصال.

Unwritten, Unspoken & Told

The text you are reading has been written in collaboration with Artificial Intelligence, as part of the exhibition's intention to explore the human relationship with language. The Dubai Calligraphy Biennale showcases various forms of written language in exhibitions throughout the city. This showcase is an exploration of other forms of communication and language.

This exhibition examines the human experience in communication, progressing from language around the Self to Familial, Communal, and Spiritual contexts. You are invited to discover all versions of yourself at each stage of communication.

Curator

Shaikh Maktoum Al Maktoum

القيم الفني

الشيخ مكتوم آل مكتوم

Exhibition Manager

Giuseppe Moscatello

مدير المعرض

جوسيبي موسكاتيلو

Exhibition Partners شركاء المعرض

shabibqays



NIKA

Supporter داعم



صندوق الوطن
Sandoog Al Watan

Lead Supporter داعم رئيسي



مجموعة الرستمانى
AL ROSTAMANI GROUP



Saif Mhaisen
Point of View: Coming To Reality, 2022

Charcoal on Paper
92 x 137cm
AED 30,000

@saifmhaisen

سيف محيسن
لحظة إدراك: رجوع للواقع، 2022

فحم على ورق
92 x 137 سم



Latifa Saeed
Functional System, 2020

Found Objects
43 x 130 x 66 cm

[Click here for Video](#)

AED 26,000 + VAT

@latifasaeedstudio
@irisartadvisory

لطيفة سعيد
النظام الفعال، 2020

أشياء تم العثور عليها
43 x 130 x 66 سم

[للفيديو اضغط هنا](#)

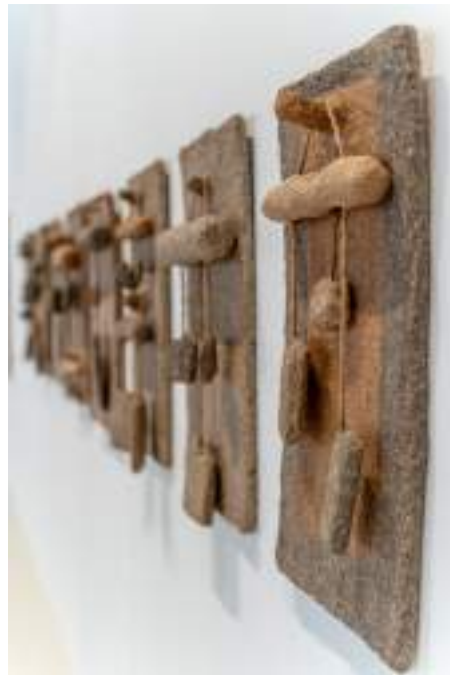


Mohamed Ahmed Ibrahim
Door Knocker, 2023

Paper Mâché, Tobacco, Tea, Grass
70 x 31 cm

Price upon request

@mohamedalmansoori
@lawrieshabibi



محمد أحمد إبراهيم
مقرعة الباب، 2023

ورق ممضوغ، تيج، شاي، عشب
70 x 31 سم



Yazan Khalili
Hiding our faces like the dancing
wind, 2016

Video

Price Upon Request

[Click here for Video](#)

@lawrieshabibi

بزن خليلي
نخفي وجوهنا مثل الريح الراقصة،
2016

فيديو

[اضغط هنا للفيديو](#)



Ruqaya Al Hashimi
Sky Full of Stars , 2023

Ceramics, Palm

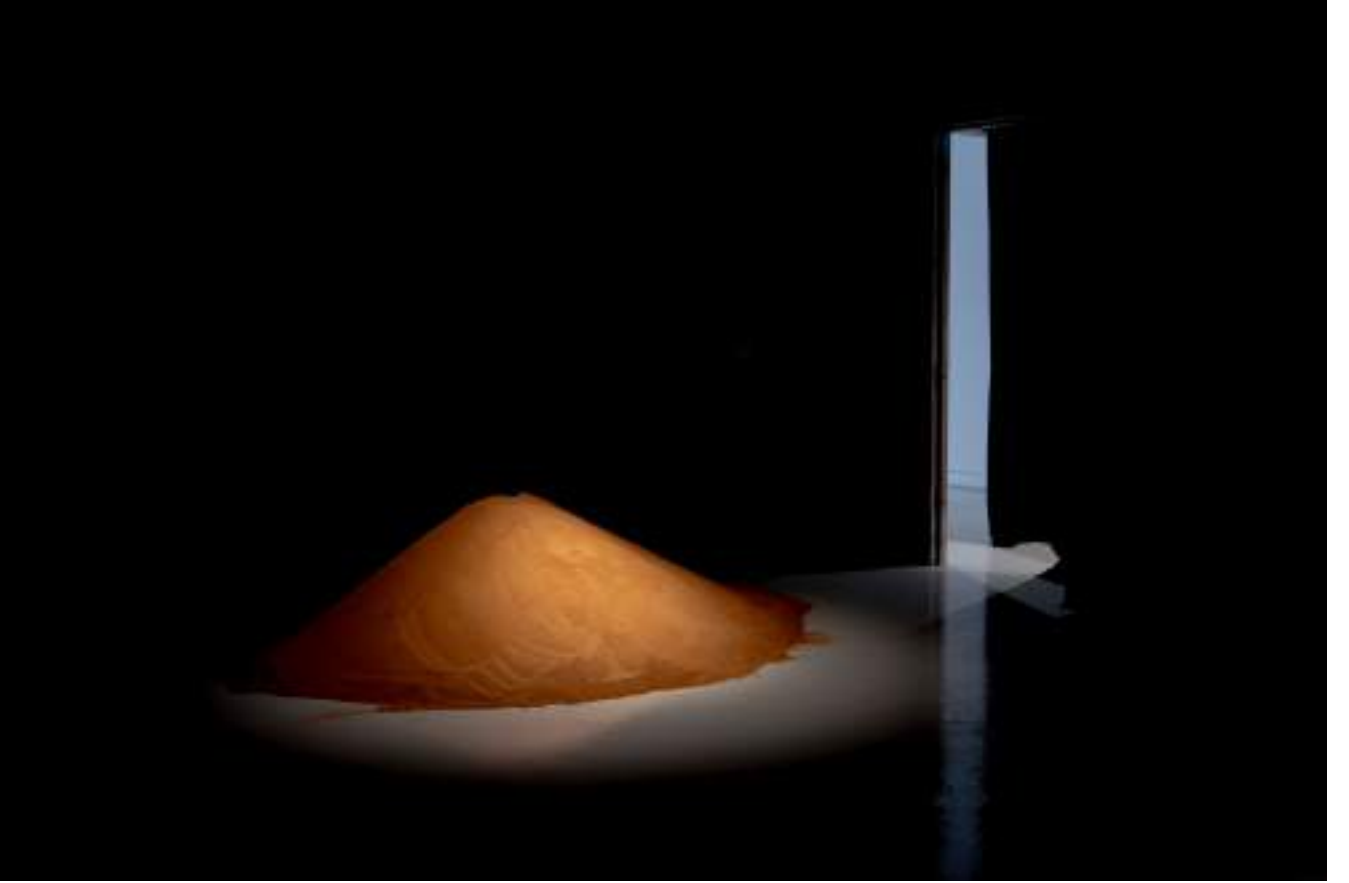
NOT FOR SALE

@ruqaya_alhashimi

رقية الهاشمي
السماء مليئة بالنجوم، 2023

سيراميك، نخيل

ليس للبيع



Fatma Al Ali
Secrets I Hid in The Sand, 2023

Sand, Speakers

Price Upon Request

[Click here for Video](#)

@fatma.i.alali

فاطمة آل علي
أسرار أخفيتها في الصحراء، 2023

رمل، مكبرات صوت

[إضغط هنا للفيديو](#)



Dima Abou Zannad
Good and nice to me, 2021

Blood Orange on Canvas
68 x 78 cm

AED 800 per canvas

@dima.abouzannad

ديما أبو زناد
خَيْرًا لِي، 2021

برتقال دم الزغلول على قماش



Mays Albeik
Dictionary Utterances: Resident,
2021

Video, TV Screen
40 x 43 x 73 cm

AED 9,182.50

[Click here for Video](#)

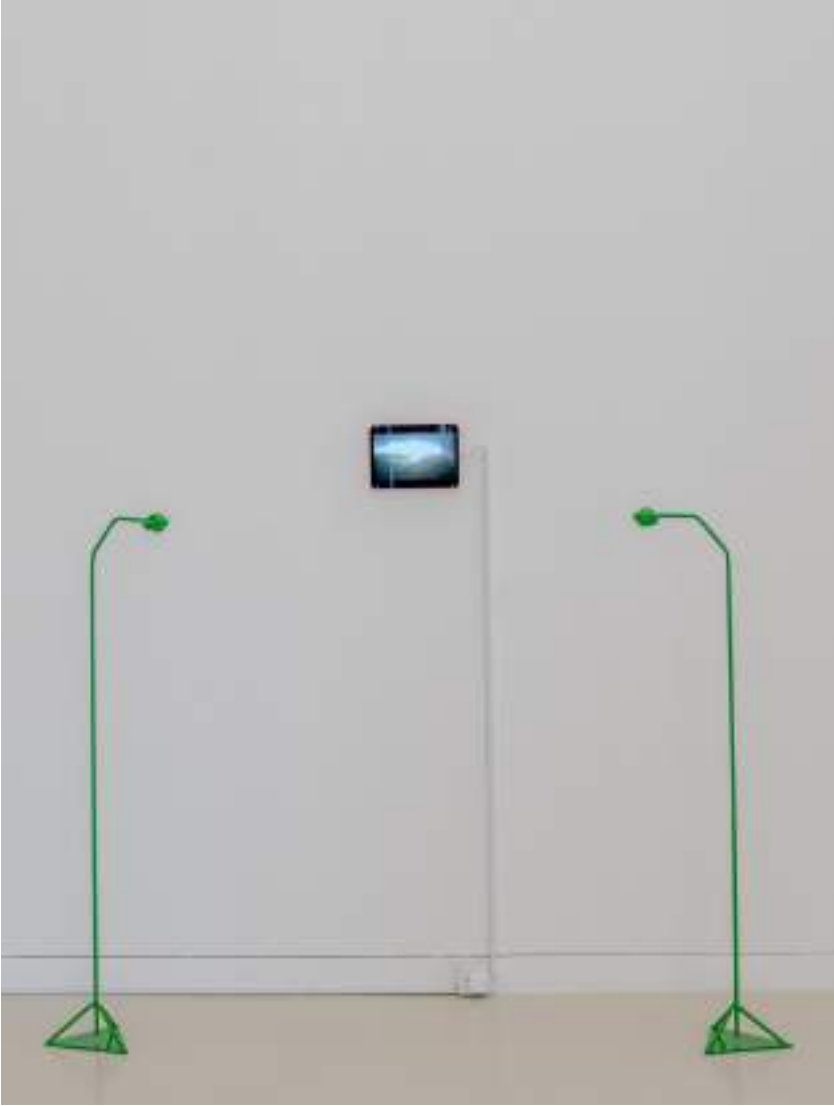
@maysalbeik

Courtesy of Artist and Tashkeel

ميس البيك
نطق المعجم: مقيم،
2021

فيديو، شاشة تلفاز
40 x 43 x 73 سم

[اضغط هنا للفيديو](#)



Mays Albeik
“Serrak Bbeer” (Your Secret is Safe), 2023

Steel Casts, Paint
10 x 120 cm (2 pcs)

Both : AED 18,365
Separately: AED 10,100.75

[Click here for Video](#)

@maysalbeik

Courtesy of Artist and Tashkeel

ميس البيك
سَرَكَ بُبِير، 2023

سبائك الومنيوم، طلاء
120 x 10 سم

[اضغط هنا للفيديو](#)



Alia Lootah
Untitled 1, 2023

Pen on Paper
150 x 160 cm

AED 34,900

@alialootah_
@aisha_Alabbar_gallery

علياء لوتاه
بدون عنوان 1، 2023

قلم على ورق
150 x 160 سم



Alia Lootah
Untitled 2, 2023

Pen on Paper
150 x 160 cm

AED 34,900

@alialootah_
@aisha_Alabbar_gallery

علياء لوتاه
بدون عنوان 2، 2023

قلم على ورق
150 x 160 سم



Alia Lootah
Untitled 3, 2023

Pen on Paper
150 x 160 cm

AED 34,900

@alialootah_
@aisha_Alabbar_gallery

علياء لوتاه
بدون عنوان 3، 2023

قلم على ورق
150 x 160 سم



Toufic Beyhum
Amoji, 2021

Photograph print on Di-Bond
150 x 186 cm

AED 7,000

@touficbeyhum

توفيق بيهم
أموجي، 2021

صورة مطبوعة على داي بوند
150 x 186 سم



Toufic Beyhum
Amoji, 2021

Photograph print on Di-Bond
89.35 x 110 cm

AED 5,500 each

@touficbeyhum

توفيق بيهم
أموجي، 2021

صورة مطبوعة على داي بوند
89.35 x 110 سم



Majd Alloush
Threshold, 2021

Etching on metal, print on paper
37 x 28.5 cm
16 x 15 cm

Plate – AED 1,200
Print – AED 950

@majdalloush_



مجد علوش
عتبة، 2021

نقش على معدن، طباعة على ورق
37 x 28.5 سم
16 x 15 سم



Ana Escobar
Shields, 2021

Cotton
28.5 x 21 cm

AED 734

@anaescobarsaaverda

أنا إسكوبار
دروع، 2021

قطن
28.5 x 21 سم



Ana Escobar
Link, 2021

Children thermal shirts, wood hangers
55 x 70 x 2 cm

AED 1,651.5

@anaescobarsaaverda

أنا إسكوبار
دروع، 2021

قمصان حرارية للأطفال،
شماعات خشبية
55 x 70 x 2 سم



Ana Escobar
Topographical Bodies, 2021

Cotton
60 x 110 x 2.5 cm
2 pcs (front and back)

Front - AED 4,991.20
Back - AED 4,991.20

@anaescobarsaaverda

أنا إسكوبار
سطوح طبوغرافية، 2021

قطن
60 x 110 x 2.5 سم



Alla Abdunabi
Second Skin, 2023

Gum, Flour, Photo print on photo
paper
3 Prints - 84.1 x 118.9 cm

AED 5,000 per print

@alla.abdunabi

الاء عبد النبي
بشرقي كالتراب، وجلدي
كالارض، 2021

صمغ، دقيق، طباعة على ورق فوتوغرافي
84.1 x 118.9 - سم



Adrian Pepe
Karyotype # 4 |
Man with Sheep, 2023

Embroidery on Felt
Awassi wool

187 x 177 cm

AED 35,000

@adrien_pepe

أدریان پپي
النمط النووي:
الإنسان و الغنم، 2023

تطريز على اللباد
صوف عواسي
187 x 177 - سم



Taqwa Al Naqbi
Footstep Typewriter, 2018

Typewriter (Interactive Work)

40 x 45 x 9 cm

AED 12,600

@taqwaalnaqbi
@aisha_Alabbar_gallery

تقوى النقبى
آلة كتابة الخطوات، 2018

آلة كاتبة (عمل تفاعلي)
40 x 45 x 9 سم



Taqwa Al Naqbi
Footmark Impose, 2018

Handmade Paper
42.5 x 32.5 cm each (framed)
AED 3,360

@taqwaalnaqbi
@aisha_Alabbar_gallery

تقوى النقبى
خطوات مفروضة، 2018

أوراق مصنوعة باليد
42.5 x 32.5 سم



Taqwa Al Naqbi
Footmark Prints, 2018

Black and red Ink on Paper

40 x 32 cm each (framed)

AED 2,265

@taqwaalnaqbi
@aisha_Alabbar_gallery

تقوى النقبى
خطوات مطبوعة، 2018

حبر مضغوط على ورق

42.5 x 32.5 سم -



Rawdha Al Ketbi
Whispers, 2023

Aluminum Casts, Light, Speaker

6 x 10 x 2 cm each cast

AED 45,500

[Click here for Video](#)

@r.ks

روضة الكتبي
همسات، 2018

علب معدنية، ضوء، مكبر صوت

6 x 10 x 2 سم

[اضغط هنا للفيديو](#)



Eman Al Hashimi
Waiting Cups, 2023

Ceramic, Cotton

Variable

Price per item:

12 cups – AED 1,500
1 Cubic Cup – AED 800
Pot – AED 2,000
Rug – AED 7,000

@eman.alhashemii

إيمان الهاشمي
انتظار الفناجيل، 2023

سيراميك، قطن

مقاييس مختلفة



Eman Al Hashimi
Waiting Cups, 2023

Ceramic, Cotton

Variable

Sold in odd numbers

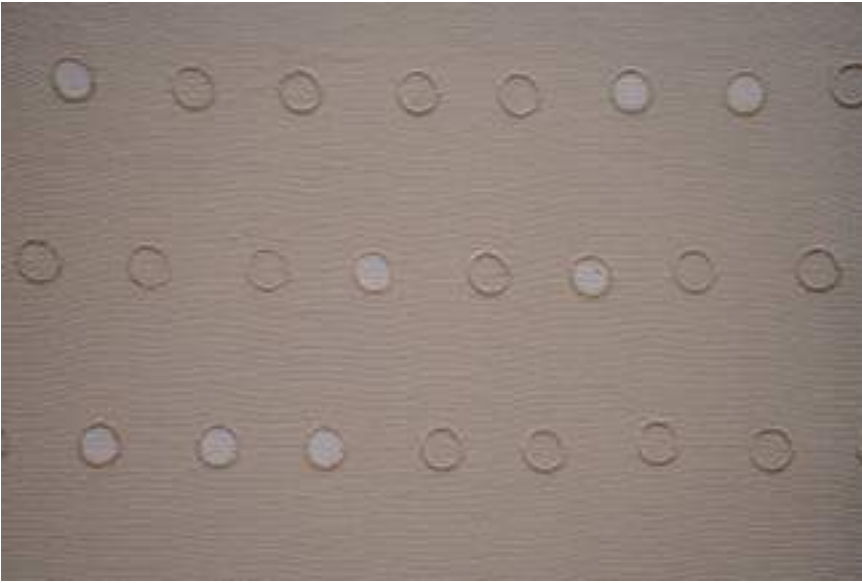
AED 100 per piece

@eman.alhashemii

إيمان الهاشمي
انتظار الفناجيل، 2023

سيراميك، قطن

مقاييس مختلفة



Shamsa Al Omaira
Whispers, 2023

Paint on Canvas

42 x 32 cm each

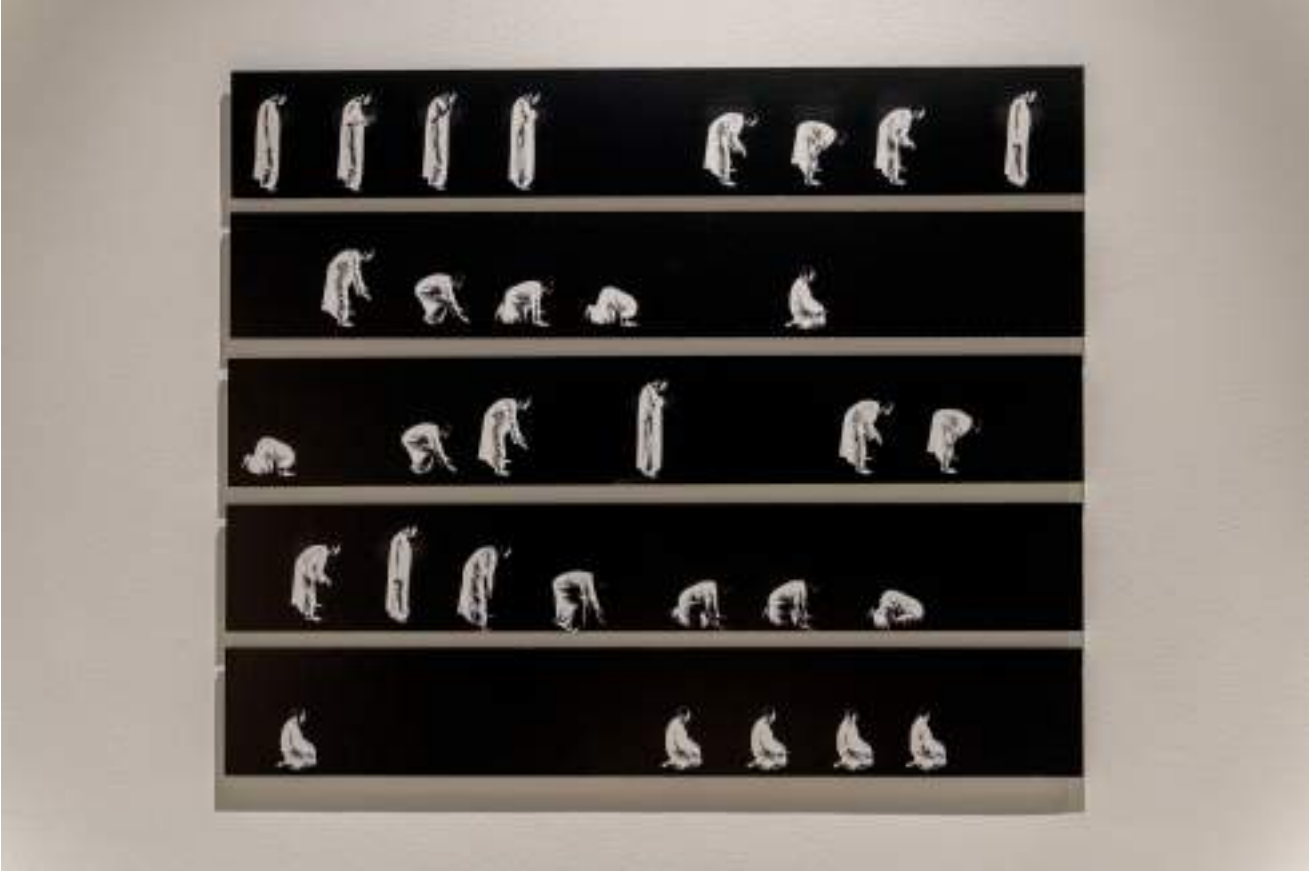
AED 45,500

@sh_o

روضة الكتبي
همسات، 2018

طلاء على قماش

42 x 32 - سم



Ammar Al Attar
Fajr Salah (Dawn), 2015

Hahnemühle FineArt Pearl inkjet
paper

75 x 100 cm (15 x 100 cm each, set
of 5 strips)

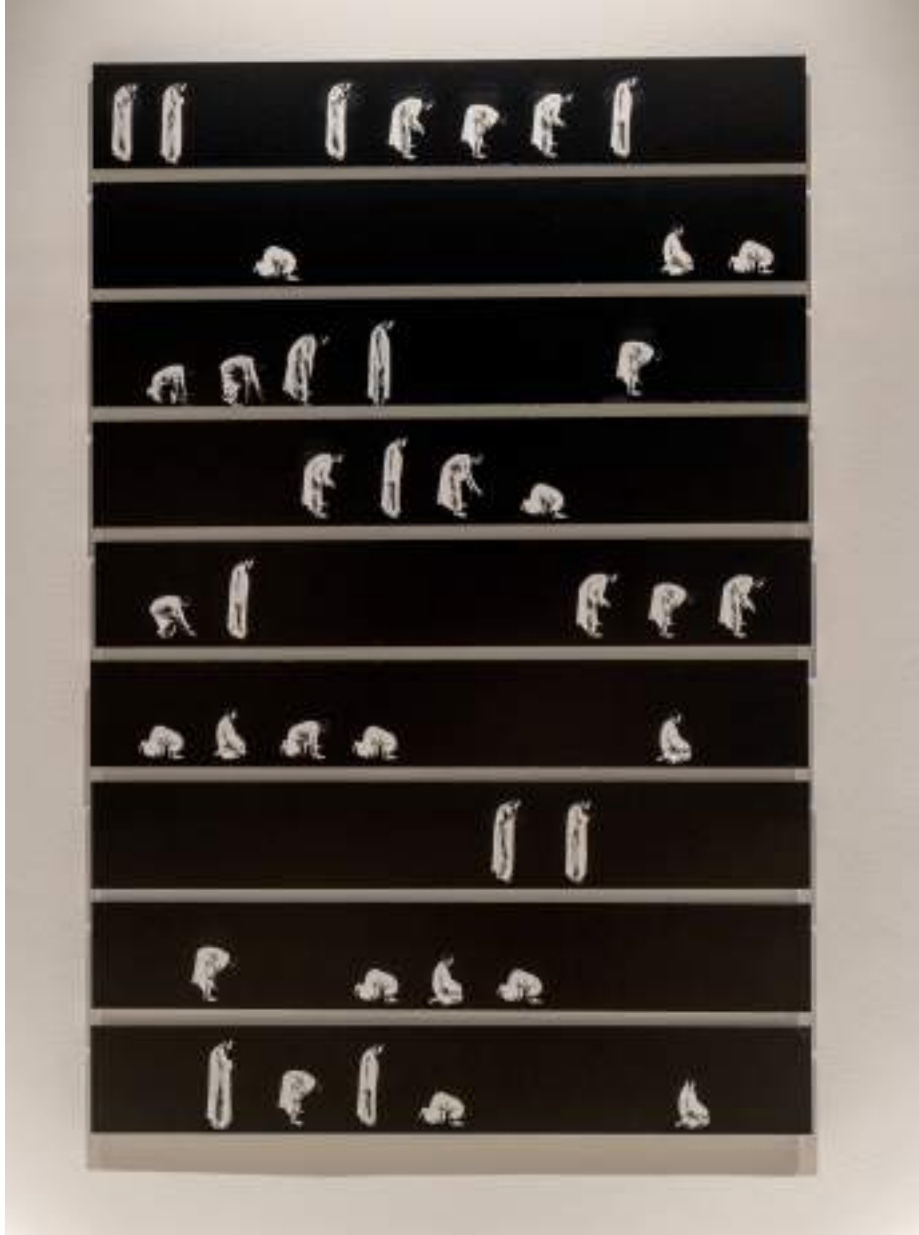
AED 32,000

@ammaralattar_new
@aisha_Alabbar_gallery

عمار العطار
صلاة الفجر، 2015

صور مطبوعة

100 x 75 سم (15 x 100 سم لكل
قطعة، مجموعة من 5 شرائح)



Ammar Al Attar
Dhuhur Salah (Midday), 2015

Hahnemühle Fine Art Pearl inkjet
paper

135 x 100 cm (15 x 100 cm each,
set of 9 strips)

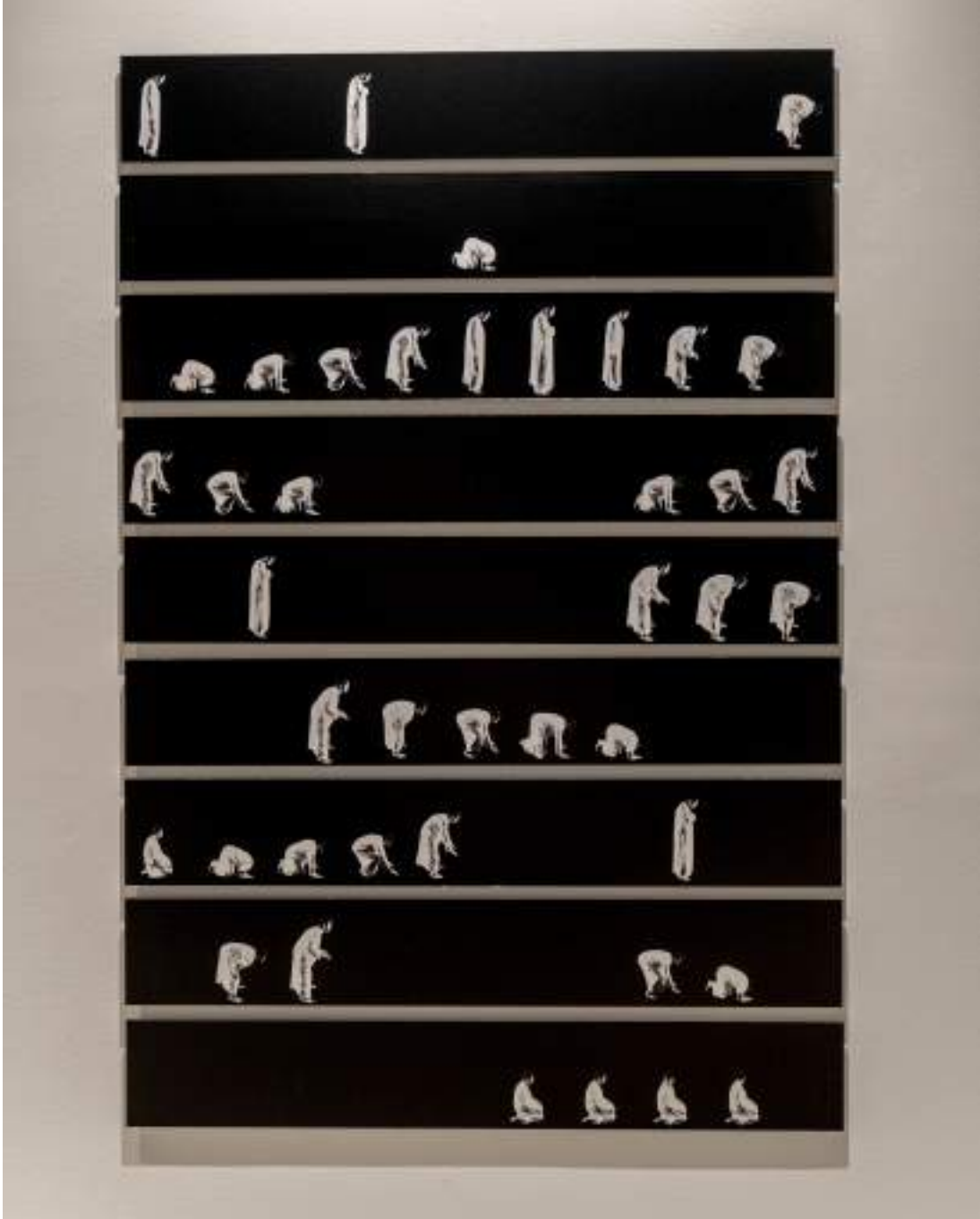
AED 32,000

@ammaralattar_new
@aisha_Alabbar_gallery

عمار العطار
صلاة الظهر، 2015

صور مطبوعة

100 x 135 سم (15 x 100 سم لكل
قطعة، مجموعة من 9 شرائح)



Ammar Al Attar
Asr Salah (Late Afternoon),
2015

Hahnemühle Fine Art Pearl inkjet
paper

135 x 100 cm (15 x 100 cm each,
set of 9 strips)

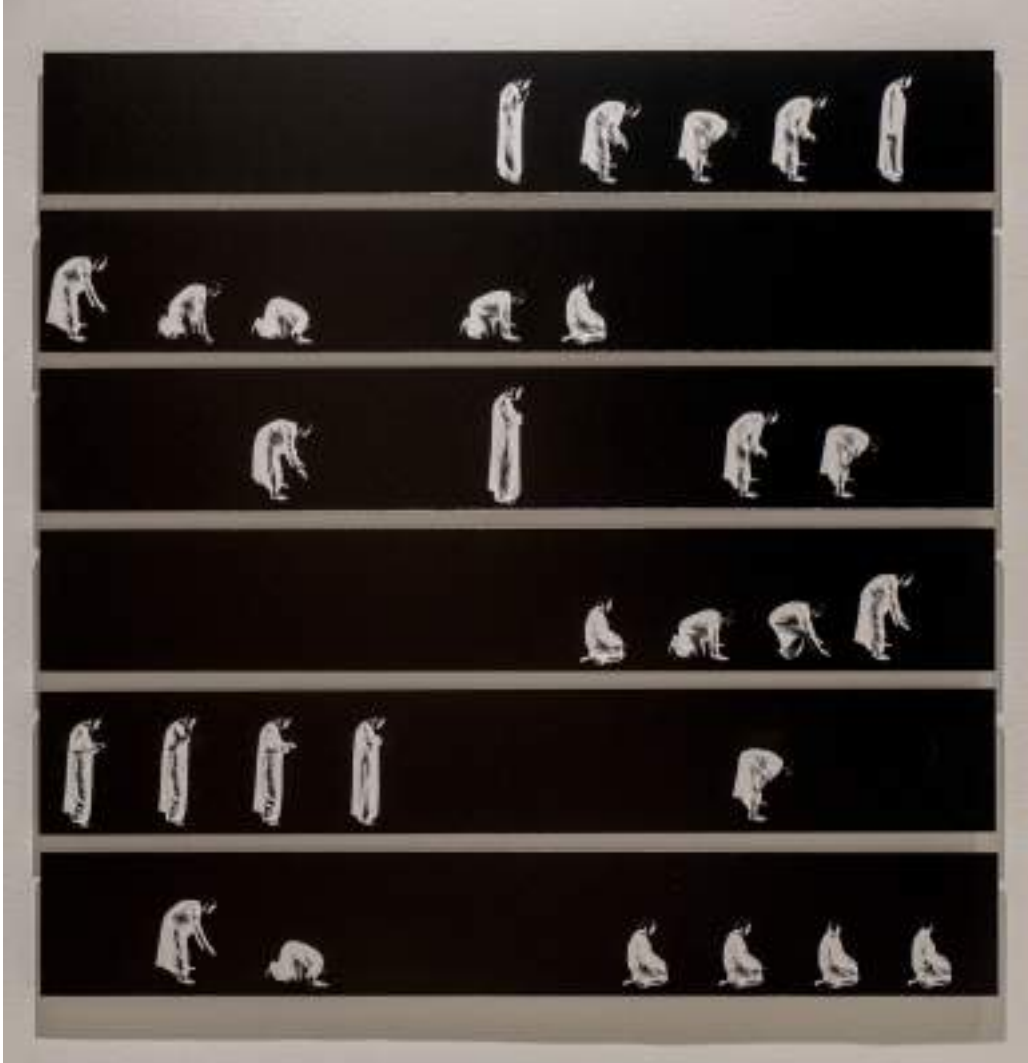
AED 32,000

@ammaralattar_new
@aisha_Alabbar_gallery

عمار العطار
صلاة العصر، 2015

صور مطبوعة

135 × 100 سم (15 × 100 سم لكل
قطعة، مجموعة من 9 شرائح)



Ammar Al Attar
Maghrib Salah (Dusk), 2015

Hahnemühle Fine Art Pearl inkjet
paper

90 x 100 cm (15 x 100 cm each, set
of 6 strips)

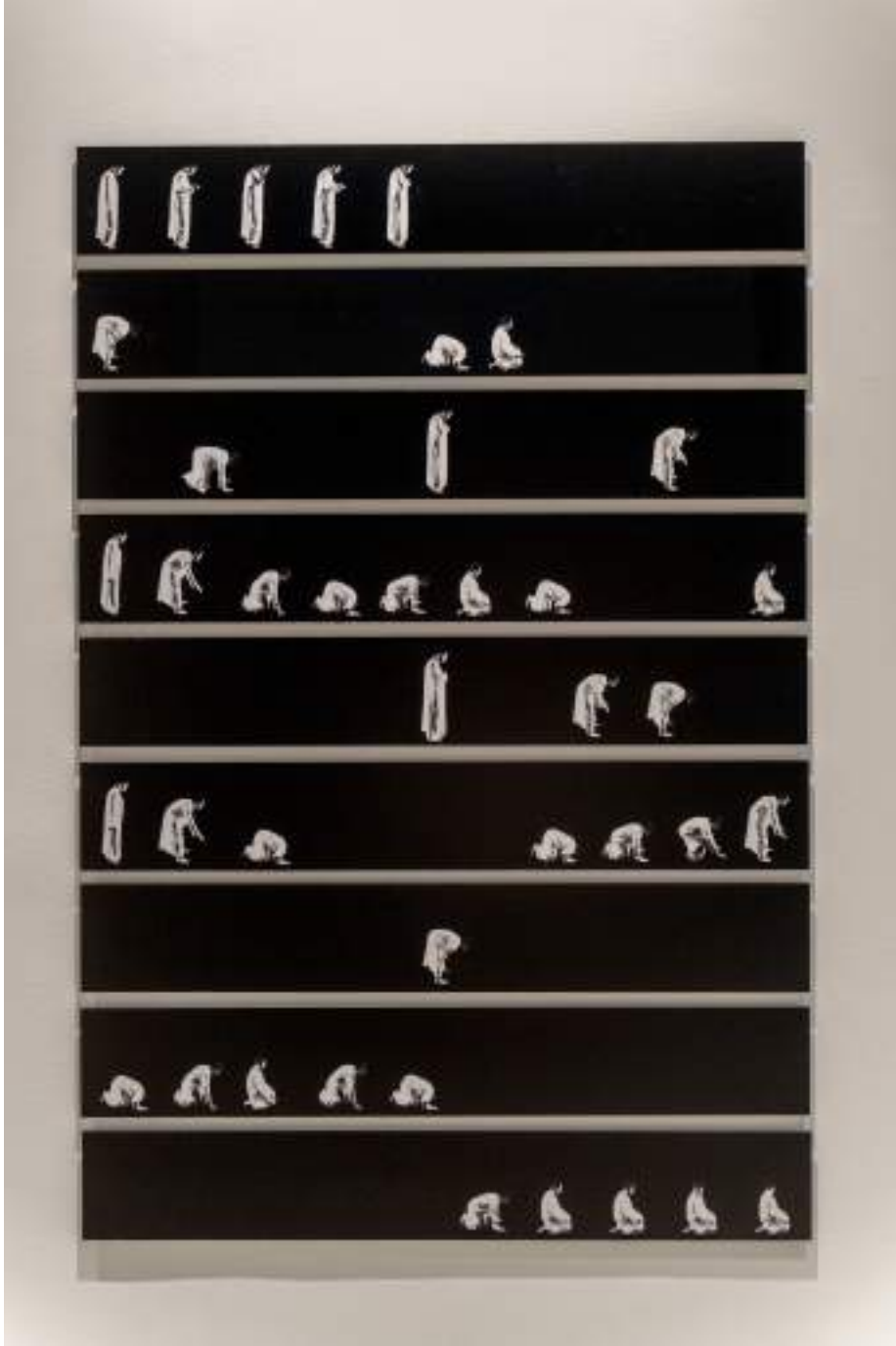
AED 32,000

@ammaralattar_new
@aisha_Alabbar_gallery

عمار العطار
صلاة المغرب، 2015

صور مطبوعة

100 x 90 سم (15 x 100 سم لكل
قطعة، مجموعة من 6 شرائح)



Ammar Al Attar
Isha'a Salah (Between Sunset
and Midnight), 2015

Hahnemühle Fine Art Pearl inkjet
paper

135 x 100 cm (15 x 100 cm each,
set of 9 strips)

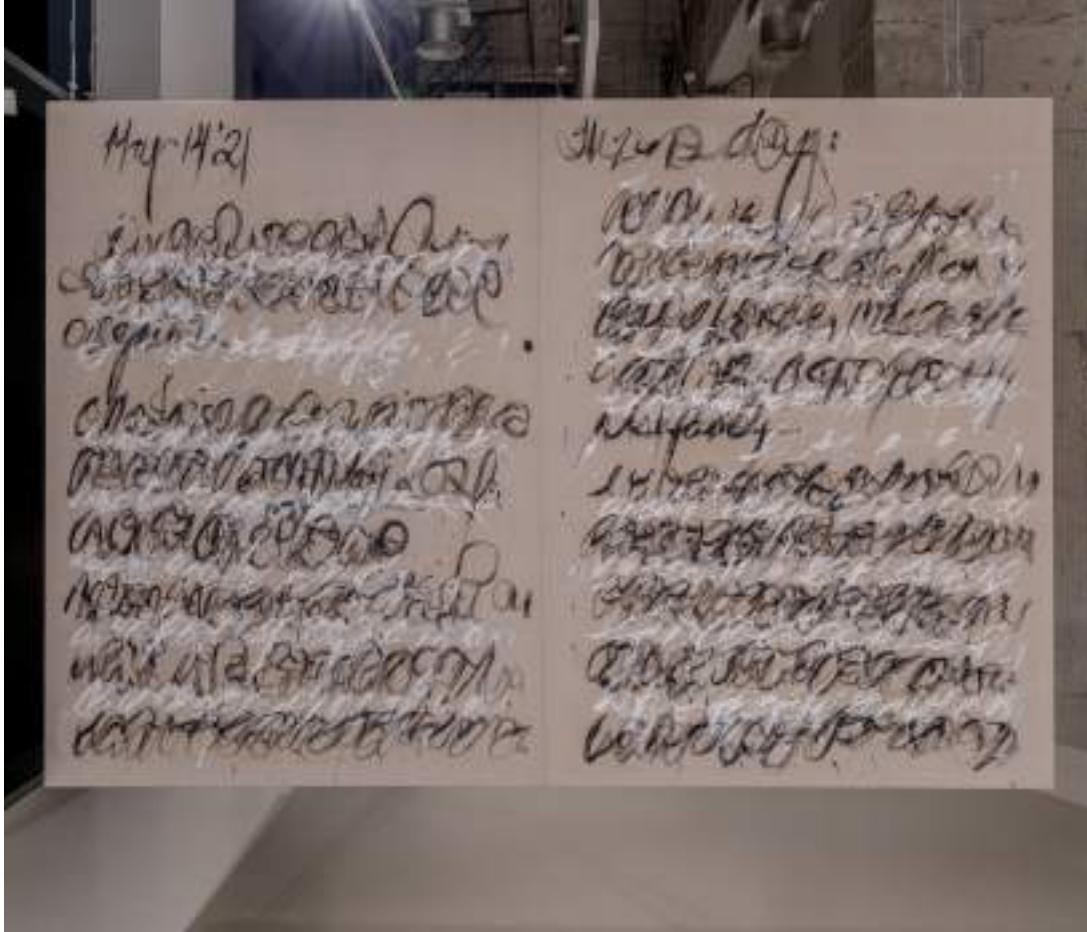
AED 32,000

@ammaralattar_new
@aisha_Alabbar_gallery

عمار العطار
صلاة العشاء، 2015

صور مطبوعة

100 × 135 سم (15 × 100 سم لكل
قطعة، مجموعة من 9 شرائح)



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

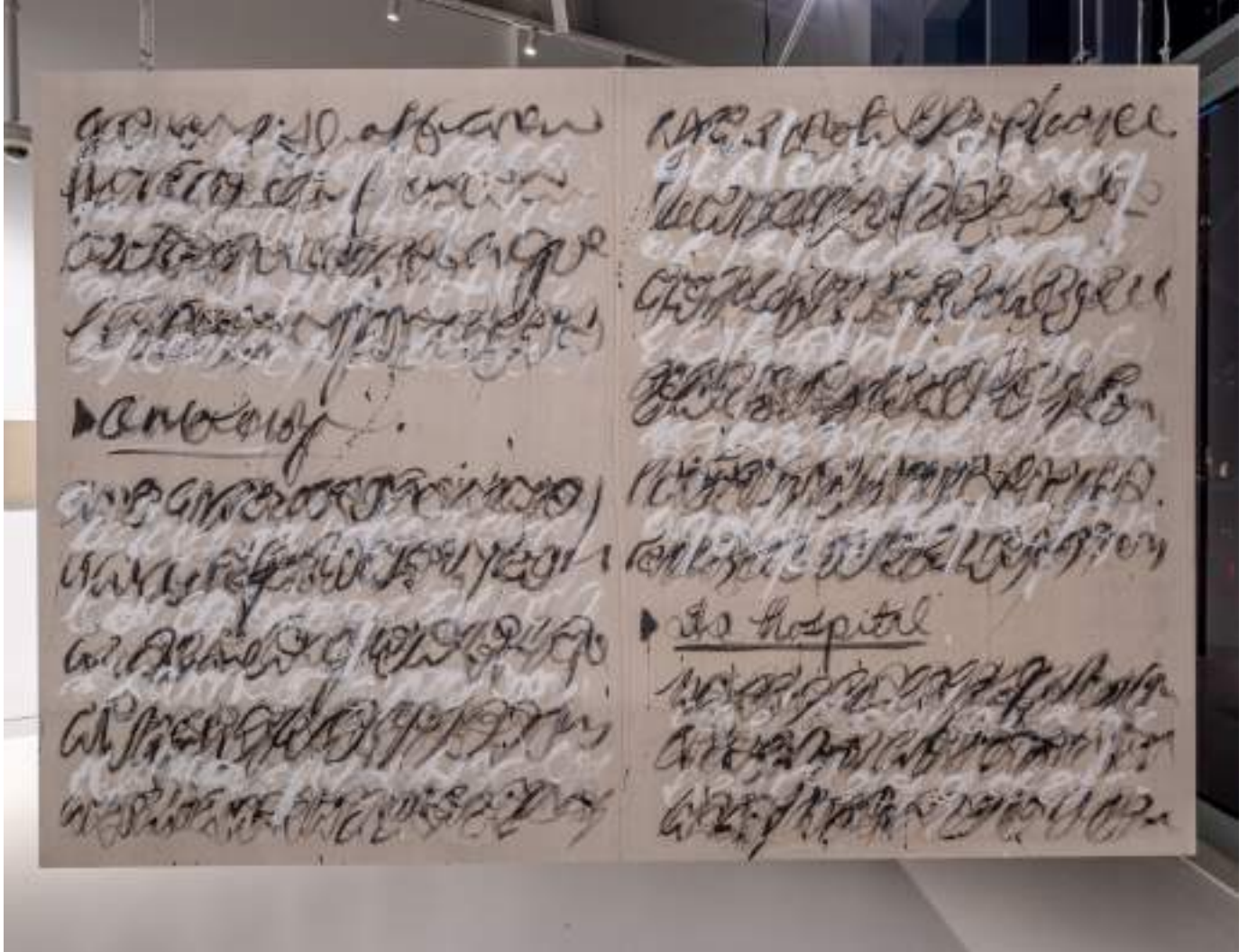
AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

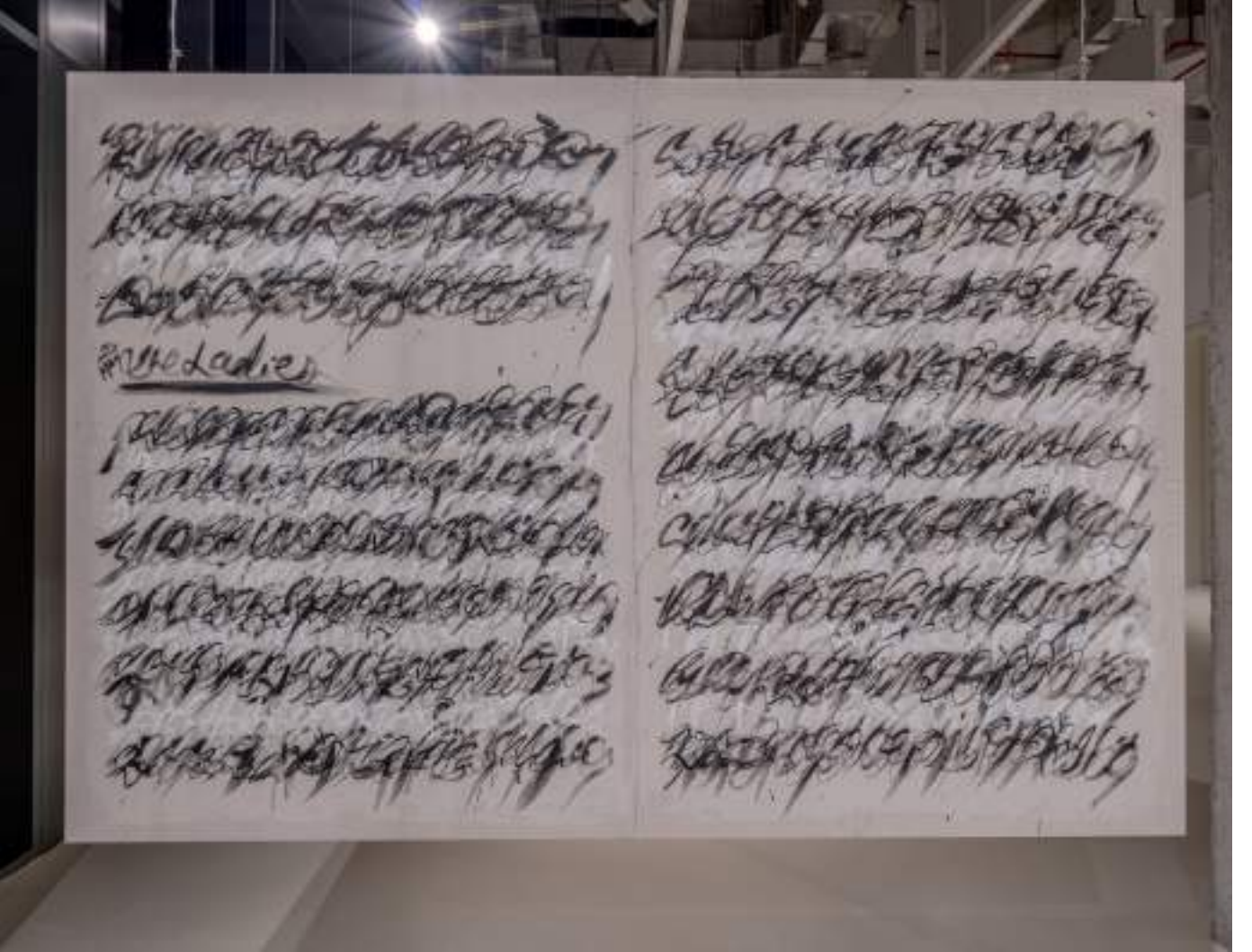
AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

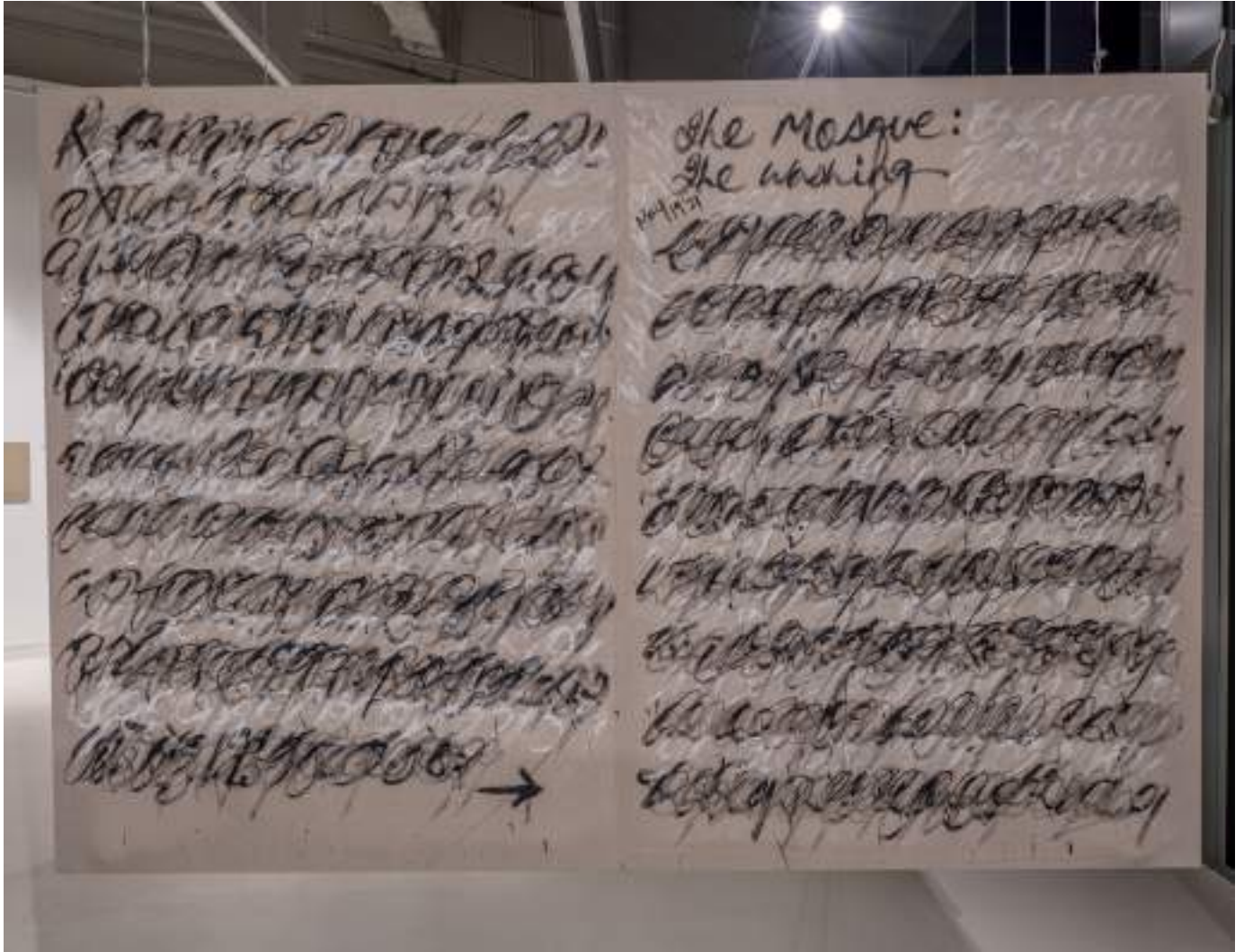
AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

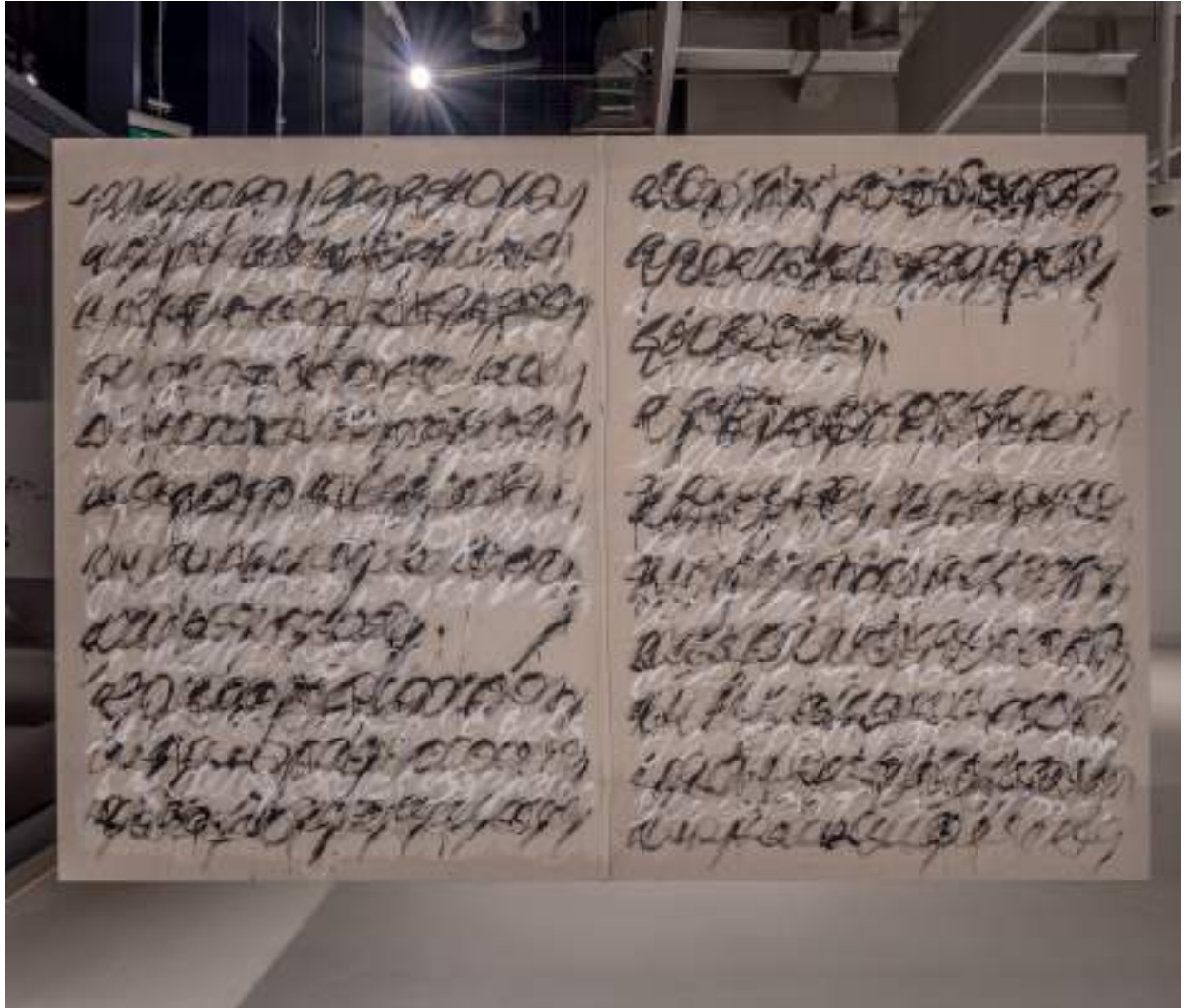
AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

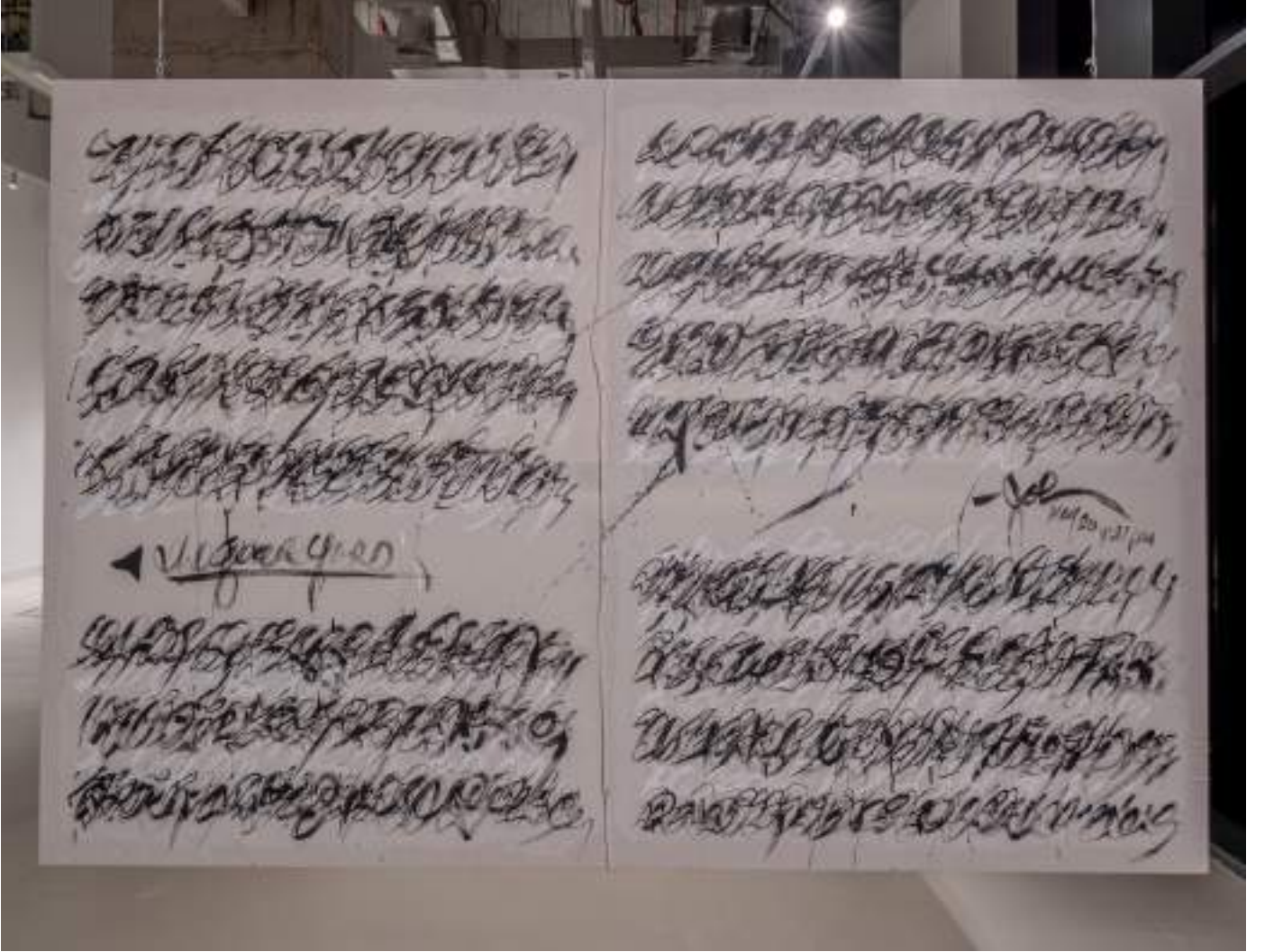
AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

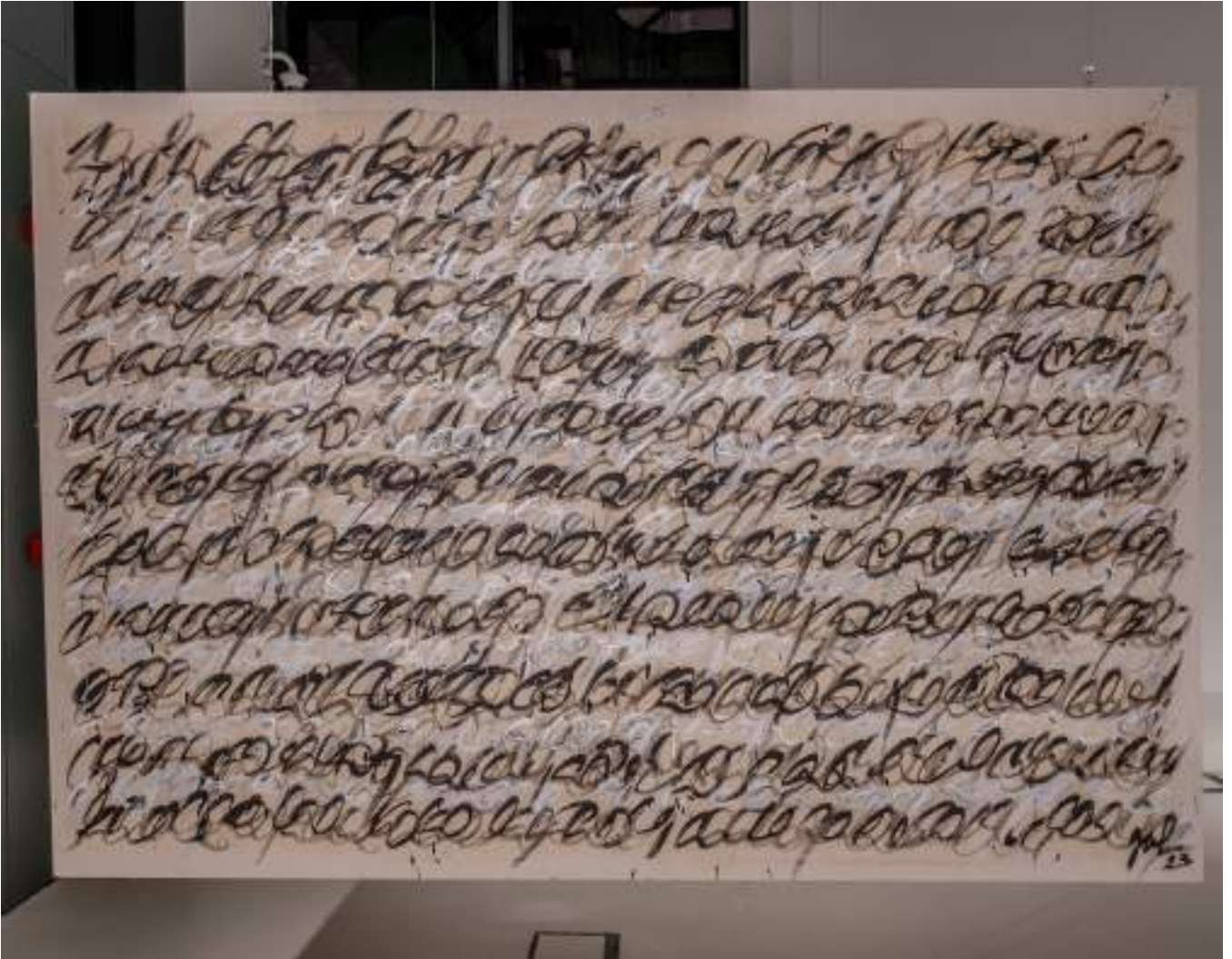
AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Juma Al Haj
Loose Leaves: An Ode
to Loyalty, 2021 - 2023

Acrylic on Canvas

150 x 220 cm

AED 50,000

@jumaalhaj
@irisartadvisory

جمعة الحاج
أوراق مبعثرة: قصيدة للولاء
2021 - 2023

طلاء أكريليك على قماش

150 x 220 سم



Shamma Al Amri
Stay, 2023

Turbine Magentic Field,
Camel Bone, Iron

50 x 50 x 93 cm

AED 17,000

[Click here for Video](#)

@13th.heaven

شما العامري
باق، 2023

مجال مغناطيسي تورباني، عظام
الجمال، حديد

50 x 50 x 93سم

[اضغط هنا للفيديو](#)

For sales queries please contact:

info@dubaicalligraphybiennale.com

Kindly note that all transactions are between buyer and the creative. Dubai Culture & Arts Authority is neither involved nor liable for any transactions and will only connect the relevant parties.

Kindly also note that prices in this catalogue might be subject to tax and do not include shipping fees.